

221138

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HÁTVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				3) Delivery note no 2119341				4) Dispatchdate 14.04.2021	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				1) Customer 1000911829				5) Supplier No. 0091024089		LNR UJ		2) Receiver note	
Kg				Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.				6) Freight		7) Delivery		Creationday 13.04.2021	
10) Your sign				11) Your Order No. 550004500001		Date 26.11.2020		15) additional data customer		17) Dispatch place cHub		14) Our Order-No. 24962698	
19) Shipping type truck collect. load				20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 1 PAL		22) Dispatch sign		23) Total weight kg gross 111,7 net 63,4		24)	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				Destination				26) Receipt-/unload-point 14249					
27) Pos		28) Bosch-Order-No.		Index		Partnumber customer		29) Description of delivery		30) Quantity		40) Receiver notes	
1		0260.001.070		2NW		2510266920		EL Control Unit; aTCU-2-9.		64		Qty. (ls) +/- Notes	
180282011 5011197728				KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 64 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 20/04/20 Firma									
Rotation		Date		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Test report		45) Receiver		46) Invoice check	
Receiver notes		Name bzw Nr											



NP110241

BVE13384

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort: Modugno (BA) ország / country / Land: ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort: Hatvan ország / country / Land: HUNGARY időpont / date / Datum: 04152021				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:603440															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummer		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
21		21		PAL		KFZ		2352.000		2,352.000					
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		2,352.000					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)								19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung															
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x								20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Hatvan, 04152021								24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.							
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan HUNGARY								23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast		Az átvéve aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)									
		LBSC1835				20 APR 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"									
		LBSC824													

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe

1-15 und 21-22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21-22.
 1-15 továbbá 21-22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.